



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 21 novembre 2012

LE PERSONNEL SÉNIOR DU GOUVERNEUR CUOMO FAIT DU BÉNÉVOLAT DURANT LES VACANCES DE L'ACTION DE GRÂCES

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que les membres séniors de son administration participeront à des activités bénévoles partout dans l'État demain, jour de l'Action de grâces, tandis que les New-Yorkais se réunissent pour célébrer. Tout au long de la semaine, les membres de l'administration du Gouverneur ont fait du bénévolat dans le cadre de dizaines d'activités partout dans l'État afin de servir les New-Yorkais.

Demain, 22 novembre, le personnel de l'administration Cuomo participera aux activités suivantes :

7h00 - James C. Cox, inspecteur général de Medicaid dans l'État de New York, **Janine Daniels Rivera**, conseillère générale de l'inspecteur général de Medicaid dans l'État de New York, et **Daniel Chan**, directeur par intérim de l'information et directeur par intérim du Bureau des technologies de l'État de New York, emballent et livrent de la nourriture pour le repas de l'Action de grâces d'Equinox.

Hall de l'Empire State Plaza
Ville d'Albany
Comté d'Albany

8h00 - Sam Hoyt, vice-président sénior du Développement économique régional de l'Empire State Development Corporation, assemble des sacs repas à livrer aux familles de la mission de Buffalo.

100, E. Tupper Street
Ville de Buffalo
Comté d'Érié

8h00 - Barbara Fiala, commissaire du Département des véhicules motorisés de l'État de New York, distribue des repas lors du repas de l'Action de grâces de l'école secondaire de Binghamton.

31, Main Street
Ville de Binghamton
Comté de Broome

8h00 - Dierdre Scozzafava, sous-secrétaire de l'État pour le gouvernement local, sert et livre des repas avec la First United Methodist Church.

34, Grove Street
Ville de Gouverneur
Comté de St. Lawrence.

9h00 - Dave Seeley, représentant du Gouverneur dans la région des Finger Lakes, et **Vincent Esposito**, sous-directeur du Bureau de l'Empire State Development Corporation dans la région des Finger Lakes, livrent des repas avec les Irondequoit Kiwanis.

Église Christ the King
445, Kings Highway
Ville d'Irondequoit
Comté de Monroe

9h00 - Roann Destito, commissaire du Bureau des Services généraux de l'État de New York, aide à distribuer des repas à la mission de Rome.

413, East Dominick Street
Ville de Rome
Comté d'Oneida

10h00 - Matthew Driscoll, président et premier dirigeant de la New York State Environmental Facilities Corporation, sert des repas à la mission de l'Armée du Salut.

200, Gifford Street
Ville de Syracuse
Comté d'Onondaga

11h30 - Nicholas Cappon, assistant spécial du Gouverneur en matière d'affaires régionales, sert des repas de l'Action de grâces dans les ministères communautaires de Cameron.

48, Cameron Street
Ville de Rochester
Comté de Monroe

11h30 - Angela Rossi, assistante spéciale du président régional de l'Empire State Development Corporation, aide à livrer des repas de l'Action de grâces à la mission de Buffalo.

100, E. Tupper Street
Ville de Buffalo
Comté d'Érié

11h30 - Kristin Proud, sous-secrétaire des Services humains, des Technologies et des Opérations du Gouverneur, sert des repas de l'Action de grâces à la mission de la capitale.

259, South Pearl Street
Ville d'Albany
Comté d'Albany

11h30 - Jerry Boone, commissaire du Département du Service civil de l'État de New York, sert des repas de l'Action de grâces à la Unity House.

2431, Sixth Avenue
Ville de Troy
Comté Rensselaer

11h30 - Clifford Donaldson, commissaire du représentant régional du Ministère du Travail de l'État de New York, sert des repas de l'Action de grâce à l'Armée du Salut de Plattsburgh/repas de dinde annuel de l'Elks Club.

Elks Club
56, Cumberland Avenue
Ville de Plattsburgh
Comté de Clinton

12h00 - Robert Williams, directeur de la Division de la Loterie de l'État de New York, sert des repas lors du 11e souper de l'Action de grâce annuel de la Missing Link AME Zion Church.

3370, 6th Avenue
Ville de Troy
Comté de Rensselaer

13h00 - Scott Martella, représentant régional du Gouverneur dans le comté de Suffolk, sert des repas de l'Action de grâce au Long Island Cares.

10, Davids Drive
Village de Hauppauge
Comté de Suffolk

13h00 - Robert Beloten, président du Conseil sur les Indemnités des Travailleurs de l'État de New York, sert des repas à la Church of the Gateway et au Project Hospitality.

Centre d'évacuation de l'Hôpital Bayley Seaton
75, Vanderbilt Avenue
Arrondissement de Staten Island, ville de New York
Comté de Richmond

13h30 - Burton Phillips, directeur de la correspondance de la Chambre exécutive, sert des repas de l'Action de grâce au Samaritan Center.

310, Montgomery Street
Ville de Syracuse
Comté d'Onondaga

Tout au long de la semaine, le personnel de l'administration Cuomo fait du bénévolat dans des activités de l'Action de grâce pour servir les New-Yorkais partout dans l'État :

Dimanche 18 novembre 2012

Brian Stratton, directeur de la New York State Canal Corporation, et **John Joyce**, directeur des projets spéciaux de la New York State Canal Corporation, distribuent des paniers lors de la préparation des programmes de cueillette du comté de Schenectady.

École élémentaire William C. Keane
1252, Albany Street
Ville de Schenectady
Comté de Schenectady

Karen Mahony, du Bureau de l'Empire State Development Corporation à Buffalo, prépare de la nourriture à la société St. Vincent DePaul.
1298, Main Street
Ville de Buffalo
Comté d'Érie

Matt Pennello, coordinateur de projet du Ministère du Travail de l'État de New York pour la Division Centrale des affaires intergouvernementales de New York, sert de la nourriture lors du repas de l'Armée du Salut.
138, South Main Street
Ville de Cortland
Comté de Cortland

Ted Blazer, président et premier dirigeant de l'Autorité du développement olympique régional, prépare la distribution des paniers de l'Action de grâces à la St. Agnes Church.
169, Hillcrest Avenue
Village de Lake Placid
Comté d'Essex

Brian Fischer, commissaire du Département des Peines et de la Supervision communautaire de l'État de New York, sert des repas à la soupe populaire de la Living Christ Church.
150, Avenue Piermont
Ville de Nyack
Comté de Rockland

Lundi 19 novembre 2012

Brian Stratton, directeur de la New York State Canal Corporation, et **John Joyce**, directeur des projets spéciaux de la New York State Canal Corporation, distribuent des paniers lors de la préparation des programmes de cueillette du comté de Schenectady.
École élémentaire William C. Keane
1252, Albany Street
Ville de Schenectady
Comté de Schenectady

Gil Quiniones, président et premier dirigeant de l'Autorité énergétique de l'État de New York, et **Joseph Leary**, vice-président des Relations publiques et gouvernementales de l'Autorité énergétique de l'État de New York, distribuent des repas et nettoient à l'Armée du Salut.
179, North Main Street
Ville de Spring Valley
Comté de Rockland

Terry Martino, directeur administratif de l'Agence du Parc des Adirondacks, et **Clifford Donaldson**, représentant régional du commissaire du Ministère du Travail de l'État de New York, préparent des paniers de nourriture pour l'Action de grâce à la St. Agnes Church.
169, Hillcrest Avenue
Village de Lake Placid
Comté d'Essex

Joe Martens, commissaire de la Préservation de l'Environnement de l'État de New York, prépare des paniers de nourriture et sert des repas de l'Action de grâce à la soupe populaire Faith.
Temple masonique
34, Division Street
Ville d'Amsterdam
Comté de Montgomery

Lani Ulrich, présidente de l'Agence du Parc des Adirondacks, et **Clifford Donaldson**, représentant régional du commissaire du Ministère du Travail de l'État de New York, préparent et servent des repas au Community Lunchbox.
Église épiscopale St. Luke's
136, Main Street
Ville de Saranac Lake
Comté de Franklin

Juanita Williams, représentante du commissaire du Ministère du Travail de l'État de New York dans la région centrale de New York, sert de la nourriture lors du repas de dinde du Centre pour personnes âgées d'Onondaga.
4834, Velasko Road
Ville de Syracuse
Comté d'Onondaga

David Lobl, assistant spécial du Gouverneur aux Affaires communautaires, prépare de la nourriture à la soupe populaire de Masbia.
1372, Coney Island Avenue
Arrondissement de Brooklyn, ville de New York
Comté de Kings

Darrel Aubertine, commissaire du Département de l'Agriculture et des Marchés de l'État de New York, prépare et distribue de la dinde avant l'Action de grâce à la mission urbaine de Watertown.
247, Factory Street
Ville de Watertown
Comté de Jefferson

Andrew Kennedy, sous-secrétaire du Développement économique du Gouverneur, **Catherine Leahy Scott**, inspectrice générale par intérim du Bureau de l'Inspecteur général de l'État de New York, et **Donna Frescatore**, sous-directrice de la Réforme des Soins de Santé du Gouverneur,

préparent de la nourriture lors du repas de l'Action de grâce d'Equinox.
Hall de l'Empire State Plaza
Ville d'Albany
Comté d'Albany

Vincent Esposito, sous-directeur du Bureau de l'Empire State Development Corporation dans la région des Finger Lakes, distribue des paniers de l'Action de grâce dans le camp de Baden Street.
10, Cedarfields Commons
Ville de Rochester
Comté de Monroe

Joe Hamm, représentant des Finger Lakes du commissaire du Ministère du Travail de l'État de New York, distribue des paniers de l'Action de grâce au Catholic Family Center de Rochester.
30, Hart Street
Ville de Rochester
Comté de Monroe

Mardi 20 novembre 2012

Delores Caruso, directrice du Bureau des Affaires intergouvernementales du Ministère du Travail de l'État de New York, prépare et distribue de la nourriture à la Evelyn's House.
10, Barton Avenue
Ville d'Utica
Comté d'Oneida

Deborah A. Acanfora, sous-inspectrice générale à la vérification de Medicaid du Bureau de l'Inspecteur général de Medicaid dans l'État de New York, sert des repas au Heart, Love and Soul, Inc.
939, Ontario Avenue
Ville de Niagara Falls
Comté de Niagara

Brian Warner, directeur de l'Analyse des politiques et des communications externes de l'Autorité énergétique de New York, distribue des repas à la soupe populaire de l'église St. Patrick's.
55, Grand Street
Ville de Newburgh
Comté d'Orange

Brian Stratton, directeur de la New York State Canal Corporation, et **John Joyce**, directeur des projets spéciaux de la New York State Canal Corporation, préparent et servent des repas à la mission de la capitale.
259, South Pearl Street
Ville d'Albany
Comté d'Albany

Dierdre Scozzafava, sous-secrétaire de l'État pour le gouvernement local, distribue des paniers à l'Armée du Salut de Massena.

20, Russell Road
Ville de Massena
Comté de St. Lawrence

Clifford Donaldson, représentant régional du commissaire du Ministère du Travail de l'État de New York, distribue de la nourriture au Tupper Lake Food Pantry.

179, Demars Boulevard
Ville de Tupper Lake
Comté de Franklin

Linda Sun, représentant du Gouverneur dans la région de Queens, sert des repas lors de la fête de l'Action de grâces du projet portes ouvertes du Centre des citoyens âgés.

168, Grand Street
Ville de New York
Comté de Queens

Rose Harvey, commissaire du Bureau des Parcs, des Loisirs et de la Préservation historique de l'État de New York, prépare des boîtes repas pour les familles touchées de Long Island et dans le cadre du programme Head Start de Long Beach avec le COU de Rockville Centre.

MLK Center et programme Head Start
150, Centre Avenue
Village de Rockville Centre

Andrew Kennedy, secrétaire adjoint du Développement économique du Gouverneur, distribue et sert de la nourriture au Catholic Charities Food Pantry.

24, Pine Street
Ville d'Amsterdam
Comté Montgomery

Thomas Mattox, commissaire du Département des Impôts et des Finances de l'État de New York, distribue et sert de la nourriture au Catholic Charities Food Pantry.

24, Pine Street
Ville d'Amsterdam
Comté de Montgomery

Juanita Williams, représentante du commissaire du Ministère du Travail de l'État de New York dans la région centrale de l'État de New York, distribue des paquets de nourriture lors du Fresh Food Giveaway.

Fondation Bishop Foery
100, Edmond Avenue
Ville de Syracuse
Comté d'Onondaga

Darrel Aubertine, commissaire du Département de l'Agriculture et des Marchés de l'État de New York, prépare et distribue de la nourriture à la mission urbaine de Watertown.
247, Factory Street
Ville de Watertown
Comté de Jefferson

Roann Destito, commissaire du Bureau des Services généraux de l'État de New York, **James C. Cox**, inspecteur général de Medicaid dans l'État de New York, **Thomas Brooks**, conseiller adjoint du Gouverneur, **Meredith Weill**, conseillère adjointe du Gouverneur, et **Rachel Lauter**, conseillère adjointe du Gouverneur, préparent de la nourriture pour le repas de l'Action de grâces d'Equinox.
Hall de l'Empire State Plaza
Ville d'Albany
Comté d'Albany

Michael DiMauro, directeur du Bureau de Buffalo de l'Inspecteur général de Medicaid dans l'État de New York, distribue des paniers de l'Action de grâce au Catholic Family Center de Rochester.
30, Hart Street
Ville de Rochester
Comté de Monroe

Mercredi 21 novembre 2012

Angela Rossi, assistante spéciale du président régional de l'Empire State Development Corporation, prépare des repas à la Mission de Buffalo.
100, E. Tupper Street
Ville de Buffalo
Comté d'Érié

Thom Kleiner, représentant dans la vallée de l'Hudson du commissaire du Ministère du Travail de l'État de New York, prépare et emballe des repas de l'Action de grâce à People to People.
121, West Nyack Road
Village de West Nyack
Comté de Rockland

Rose Harvey, commissaire du Bureau des Parcs, des Loisirs et de la Préservation historique de l'État de New York, sert des repas de l'Action de grâce au Centre pour personnes âgées CPC Nanshan.
136-18, 39th Avenue, 6e étage
Quartier Flushing, arrondissement de Queens
Ville de New York
Comté de Queens

Melanie Scotto, conseillère adjointe spéciale du Ministère du Travail de l'État de New York, distribue de la nourriture avec Community Health Action au Staten Island Community Food

Pantry.
2130, Richmond Terrace
Arrondissement de Staten Island, ville de New York
Comté de Richmond

Austin Shafran, vice-président des Affaires publiques de l'Empire State Corporation, et **Joseph Tazewell**, directeur régional de l'Empire State Development Corporation de la ville de New York, servent des repas de l'Action de grâce au Centre de services communautaires coréen pour personnes âgées.

42-15, 166th Street
Quartier Flushing, arrondissement de Queens
Ville de New York
Comté de Queens

Wendy Prudencio, assistante spéciale du Développement des Politiques du Ministère du Travail de l'État de New York, distribue de la nourriture au Hispanic Brotherhood de Rockville Centre.

59, Clinton Avenue
Village de Rockville Center
Comté de Nassau

Charles « Sonny » Greco, représentant régional du Gouverneur dans la vallée de la Mohawk, prépare de la nourriture au Oneonta Elks Lodge.

84, Chestnut Street
Ville d'Oneonta
Comté d'Otsego

Andrea Lohneiss, directrice de l'Empire State Development Corporation à Long Island, livre des repas dans le cadre du programme de l'Action de grâces de la mission Lighthouse.

Miracle Shopping Plaza
Angle de Station Road et Montauk Highway
Village de Bellport
Comté de Suffolk

Peter Rivera, commissaire du Ministère du Travail de l'État de New York, sert des repas de l'Action de grâce à la Union United Methodist Church.

126-22, 150th Street
Quartier Flushing, arrondissement de Queens
Ville de New York
Comté de Queens

John Moye, représentant du commissaire du Ministère du Travail de l'État de New York, **Marina Vranich**, assistante spéciale des Affaires du Ministère du Travail de l'État de New York, et **Jane Thompson**, assistante spéciale de la Protection des Travailleurs du Ministère du Travail de l'État de New York, distribuent de la nourriture à la Mission de la ville de New York.

90, Rue Lafayette
Arrondissement de Manhattan, ville de New York

Ville de New York

Sandra Abeles, sous-commissaire adjointe de la Protection des Travailleurs du Ministère du Travail de l'État de New York, prépare de la nourriture au Gay Men's Health Crisis.

446, West 33rd Street

Arrondissement de Manhattan, ville de New York

Ville de New York

Sabriya Simmons, spécialiste du Développement des Affaires et des Affaires communautaires de l'Autorité énergétique de New York, et **Justin Connor**, représentant des affaires gouvernementales de l'Autorité énergétique de New York, servent de la nourriture à la Banque alimentaire pour le repas de l'Action de grâces de la ville de New York.

252, West 116th Street

Arrondissement de Manhattan, ville de New York

Ville de New York

John Maggiore, chef du personnel du lieutenant-gouverneur Robert Duffy, sert de la nourriture à la mission d'Utica.

212, Rutger Street

Ville de Utica

Comté d'Oneida

Greg Olsen, directeur du Bureau des Aînés de l'État de New York, **Courtney Burke**, commissaire du Bureau des personnes souffrant d'incapacités de l'État de New York, **Jerry Boone**, commissaire du Département des Services civils de l'État de New York, **Meredith Weill**, conseillère adjointe du Gouverneur, et **Gail Steiner**, conseillère adjointe du Gouverneur, prépare de la nourriture pour le repas de l'Action de grâces d'Equinox.

Hall de l'Empire State Plaza

Ville d'Albany

Comté d'Albany

Erik Bottcher, assistant spécial des Affaires communautaires du Gouverneur, et **Clifford Donaldson**, représentant régional du commissaire du Ministère du Travail de l'État de New York, servent des repas lors du souper communautaire de l'Action de Grâce de Crown Point.

Fellowship Hall de la United Methodist Church

Creek Road

Ville de Crown Point

Comté d'Essex

Kevin McCabe, représentant régional du Gouverneur dans le Southern Tier, aide à servir des repas d'avant l'Action de grâces lors du souper de la veille de l'Action de grâces de l'Armée du Salut.

131, Washington Street

Ville de Binghamton

Comté de Broome

French

Robert Beloten, président du Conseil des Indemnités des Travailleurs de l'État de New York, sert des repas aux résidents évacués de Seagate lors du repas de l'Action de grâces du Conseil métropolitain sur la pauvreté chez les Juifs.

99, Vidalia Avenue

Ville de Canarsie, arrondissement de Brooklyn

Ville de New York

Comté de Kings

Kenneth Adams, président et premier dirigeant de l'Empire State Development Corporation, apporte son aide au City Harvest Mobile Market.

Tompkins Houses sur Myrtle Avenue

Quartier Bedford-Stuyvesant, arrondissement de Brooklyn

Ville de New York

Comté de Kings

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418